

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

ОТЧЕТ О МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ВЫСОКОГО УРОВНЯ  
«УКРЕПЛЕНИЕ ТРАНСГРАНИЧНОГО ВОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА  
В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ: РОЛЬ МЕЖДУНАРОДНОГО ВОДНОГО ПРАВА  
И КОНВЕНЦИИ ЕЭК ООН ПО ТРАНСГРАНИЧНЫМ ВОДАМ»  
И РАБОЧЕМ СЕМИНАРЕ ПО ПРОТОКОЛУ ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ И ЗДОРОВЬЯ  
*Алматы, 25-27 октября 2011 г.*

\*\*\*

Данный отчет был подготовлен без официального редактирования Отделом по окружающей среде  
Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН).



## ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

1. *Международная конференция высокого уровня «Укрепление трансграничного водного сотрудничества в Центральной Азии: роль международного водного права и Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам» и Рабочий семинар по Протоколу по проблемам воды и здоровья* прошли в Алматы, Казахстан, 25 октября 2011 г. и 26-27 октября 2011 г., соответственно. Конференция и рабочий семинар были организованы Европейской экономической комиссией ООН (ЕЭК ООН) и Министерством охраны окружающей среды Республики Казахстан, в рамках программы «Региональный диалог и сотрудничество в сфере управления водными ресурсами в Центральной Азии». Эта программа финансируется правительством Германии через *Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)* как часть Берлинского процесса по воде. Исполнительная дирекция Международного фонда спасения Аральского моря (ИД МФСА) оказала поддержку по вопросам организации и логистики.

2. Международную конференцию и семинар посетили 80 участников. Они были представлены официальными делегациями Афганистана, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана, а также неправительственными организациями этих стран и представителями международных организаций, работающих в сфере водных ресурсов и окружающей среды Центральной Азии. Секретариат ЕЭК ООН, в сотрудничестве с международными экспертами, внес содержательный вклад в проведение мероприятия. Список участников включен в Приложение 2. Программа разрабатывалась совместно с Министерством охраны окружающей среды Республики Казахстан, при консультативной поддержке со стороны международных партнеров и экспертов, для уверенности в том, что она отвечает потребностям и интересам региона Центральной Азии.

**Международная конференция высокого уровня  
«Укрепление трансграничного водного сотрудничества в Центральной Азии: роль  
международного водного права и Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам»  
25 октября 2011 г.**

### А. РЕЗЮМЕ ДИСКУССИИ

#### Открытие

3. Г-н Андрей Васильев, заместитель Исполнительного секретаря ЕЭК ООН и г-н Александр Брагин, руководитель Департамента международного сотрудничества Министерства охраны окружающей среды Республики Казахстан, были сопредседателями совещания.

4. Г-н Александр Брагин, руководитель Департамента международного сотрудничества Министерства охраны окружающей среды Республики Казахстан, приветствовал участников от имени принимающей страны. Он подчеркнул, что страны Центральной Азии сталкиваются с многочисленными проблемами при обеспечении надлежащего качества и количества воды для

нужд населения и экономики. Ситуация может еще больше усугубиться из-за демографического роста и последствий изменения климата. Г-н Брагин подчеркнул необходимость совершенствования региональной правовой базы использования водных ресурсов с учетом международных стандартов и опыта. По словам г-на Брагина, важно, что две страны Центральной Азии (Казахстан и Узбекистан) уже являются Сторонами Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам.

5. Г-н Андрей Васильев, заместитель Исполнительного секретаря ЕЭК ООН, приветствовал участников от имени ЕЭК ООН и рассказал об основных компонентах Программы ЕЭК ООН-GIZ, таких как укрепление правовой и институциональной базы для сотрудничества в сфере водных ресурсов, наращивание потенциала в области международного водного права, а также усиление процесса обмена информацией по водным ресурсам. Он подчеркнул, что конференция является завершающим мероприятием после ряда мероприятий по укреплению потенциала в странах Центральной Азии в 2009-2011 годах. Он подтвердил приверженность ЕЭК ООН к обмену опытом, доступным в рамках Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам, и подчеркнул, что Конвенция по трансграничным водам закрепляет сбалансированный подход к обязательствам прибрежных государств на основе равенства и взаимности. Она не предлагает «готовых» решений для конкретных проблем. Тем не менее ее реализация обеспечивает непрерывное сотрудничество государств в рамках общих правовых основ. Такого рода сотрудничество в конечном итоге позволяет решать конкретные проблемы на местном, национальном и трансграничном уровнях.

6. Его Превосходительство Посол Пьер Морель, Специальный представитель Европейского Союза по Центральной Азии, подчеркнул важность многосторонних соглашений, таких как Конвенция по трансграничным водам и Конвенция Эспо, которые предоставляют инструменты и процедуры, а также руководящие принципы для содействия сотрудничеству в области водных ресурсов. Вопросы водных ресурсов и окружающей среды являются приоритетными в Стратегии ЕС для нового партнерства с Центральной Азией (2007 г.). Национальные диалоги по политике (НПД) в сфере интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР) остаются основным рабочим инструментом Водной инициативы ЕС в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Посол подчеркнул важность текущего процесса пересмотра Стратегии ЕС для Центральной Азии и обратил внимание на приверженность Европейского Союза вопросам дальнейшего оказания поддержки НПД. Посол также подчеркнул важность Международного Фонда Спасения Арала (МФСА) в качестве региональной организации, которая объединяет все пять стран.

7. Д-р Фолькер Фробарт, директор Программы по трансграничному управлению водными ресурсами в Центральной Азии, GIZ, проинформировал участников о Берлинском водном процессе - рамочной инициативе правительства Германии по поддержке стран Центральной Азии в области управления водными ресурсами. Он рассказал о программе «Трансграничное управление водными ресурсами в Центральной Азии», которая состоит из нескольких компонентов: (i), регионального компонента, в том числе, программы ЕЭК ООН «Региональный диалог и сотрудничество по управлению водными ресурсами в Центральной Азии», (ii) трансграничного сотрудничества для малых рек, (iii) пилотных проектов на национальном уровне. Он подчеркнул, что Германия, как и страны Центральной Азии, сильно зависит от трансграничных вод, имея такие реки, как Рейн, Дунай, Эльба и Одер, которые Германия разделяет с соседними странами. Именно поэтому страна осознает существующие проблемы и работает в направлении содействия эффективному трансграничному водному сотрудничеству, в том числе в Центральной Азии. Он подчеркнул важность предстоящего Регионального семинара «Создание устойчивого партнерства в управлении водными ресурсами в Центральной Азии: опыт Программы управления трансграничными водными ресурсами» (31 октября - 1 ноября 2011 года, г. Алматы, Казахстан).

8. Г-н Сагит Ибатуллин, Председатель Исполнительного комитета МФСА, подчеркнул растущую важность Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам для подготовки новых соглашений по трансграничным водам. Он отметил, что МФСА и его структурные подразделения являются региональной платформой для разработки и принятия двусторонних и многосторонних соглашений, а также изучения возможности применения международных конвенций с целью продвижения ИУВР, использования и охраны трансграничных вод. По словам г-на Ибатуллина, концепции и принципы международных конвенций отражены в Третьей программе действий по оказанию помощи странам бассейна Аральского моря, разработанной Исполкомом МФСА совместно с Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссией и Межгосударственной комиссией по устойчивому развитию.

### **Сессия 1: Международное водное право: современное развитие и вызовы для Центральной Азии**

9. Сергей Виноградов, Университет Данди, Центр ЮНЕСКО по водному праву, политике и науке, в своем выступлении на тему «Международное водное право - почва для долгосрочного устойчивого и взаимовыгодного сотрудничества», рассказал о происхождении, эволюции, источниках, инструментах и принципах международного водного права. Он представил две основных многосторонних конвенции, таких как Конвенция ЕЭК ООН по трансграничным водам 1992 года и Конвенция ООН о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года, и рассказал о понятии международного обычного права. Он подчеркнул, что международное право является единственным инструментом, с помощью которого государства могут решать свои споры по воде мирным путем, поскольку оно обеспечивает правовую основу для определения взаимных юридических прав и обязанностей, а также механизмы по обеспечению соблюдения и урегулирования споров. В ответ на вопросы, заданные участниками, г-н Виноградов пояснил, что будущее вступление в силу поправок к Конвенции по трансграничным водам не уменьшит важность Конвенции ООН о водотоках, поскольку основные положения последней соответствуют международному обычному праву.

10. Г-н Александрос Коллиопулос, Министерство иностранных дел Греции, заместитель Председателя Совета по правовым вопросам Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам, выступая по вопросам балансирования различных видов использования водных ресурсов в трансграничном бассейне, представил две нормативные основы Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам, в частности, принцип непричинения ущерба и принцип справедливого и разумного использования, и подчеркнул принадлежность обоих принципов к международному обычному праву, а также взаимную поддержку и отсутствие приоритета между ними. Сотрудничество между прибрежными государствами, будучи одним из ключевых обязательств Конвенции по трансграничным водам, является необходимым условием для достижения справедливого и разумного использования трансграничных вод. Конвенция предусматривает различные формы осуществления сотрудничества (консультации, заключение соответствующих договоров и т. д.). Г-н Коллиопулос подчеркнул, что обязательство добросовестного сотрудничества является существенным даже в ситуациях с весьма сложными политическими обстоятельствами.

11. Г-жа Франческа Бернардини, руководитель секретариата Конвенции по трансграничным водам, ЕЭК ООН, представила участникам Конвенцию ЕЭК ООН по трансграничным водам. Она рассказала об обязательствах в рамках этого инструмента, таких как защита трансграничных вод путем предотвращения, ограничения и сокращения значительного трансграничного воздействия; разумное и справедливое использование трансграничных вод, а также обязательство сотрудничать в рамках соглашений и совместных органов. Она уточнила природу «должной осмотрительности» обязательств по предотвращению, ограничению и сокращению трансграничного воздействия.

Руководитель секретариата также обратилась к принципу «загрязнитель платит», содержащемуся в Конвенции, сфера применения которого относится в первую очередь к внутригосударственным отношениям, и который не может использоваться в качестве правовой основы для требований о компенсации за трансграничный ущерб между Сторонами. В ответ на вопрос участников, что было сделано в рамках Конвенции, чтобы прояснить недоразумения относительно толкования ее положений, г-жа Бернадини рассказала о разработке «Руководства по внедрению Конвенции» (2009) и настоятельно призвала участников использовать этот документ.

### **Обсуждение: Применение международного водного права в трансграничном водном сотрудничестве государств Центральной Азии**

12. Представитель Республики Казахстан, являющейся Стороной Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам, обратил внимание на постоянные усилия страны по совершенствованию правовой основы для сотрудничества по водным ресурсам. В сентябре 2010 года Казахстан подписал новое соглашение с Российской Федерацией о совместном использовании и охране трансграничных водотоков, которое заменило предыдущее соглашение 1992 года. В 2011 году Казахстан подписал два межправительственных соглашения с Китайской Народной Республикой - о качестве вод трансграничных рек и об охране трансграничных рек. Участие всех стран Центральной Азии в Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам является для Казахстана стратегическим приоритетом. Представитель Казахстана также сообщил о завершении первого этапа проекта по регулированию русла реки Сырдарья и северной части Аральского моря. На национальном уровне был разработан проект программы модернизации водного хозяйства до 2020 года, которая включает множество мероприятий, направленных на внедрение интегрированного управления водными ресурсами.

13. Представитель Кыргызстана рассказал об усилиях страны в направлении развития трансграничного водного сотрудничества. Он отметил в качестве положительного примера Соглашение по реке Сырдарья 1998 года, которое включает, помимо принципов сотрудничества, конкретную схему обмена водно-энергетическими ресурсами. Соглашение предусматривает заключение ежегодных протоколов по объемам водоснабжения и связанным с ними энергоснабжением, однако стороны не могут своевременно договориться по этим ежегодным документам. Сотрудничество с Казахстаном в рамках Соглашения по рекам Чу и Талас 2000 года является примером динамичного сотрудничества. Кыргызстан также представил информацию о развивающемся сотрудничестве с Таджикистаном по рекам Исфара и Ходжа-Бакирган путем создания межгосударственной комиссии. Представитель Кыргызстана подчеркнул, что создание межправительственных комиссий по каждому речному бассейну должно стать приоритетом для совместного управления водными ресурсами в Центральной Азии.

14. Представитель Таджикистана отметил, что правовая основа для управления водными ресурсами в Центральной Азии, которая сформирована в начале 1990-х годов, сыграла свою роль в переходном периоде. Тем не менее социально-экономическое развитие стран Центральной Азии требует совершенствования существующих соглашений и принятия новых. Что касается применения международных конвенций в Центральной Азии, Таджикистан изучает содержание этих документов и их возможную адаптацию для Центрально-Азиатского региона. Таджикистан также приветствует активную роль ЕЭК ООН и ее готовность поддерживать проекты и деятельность в области трансграничного сотрудничества в Центрально-Азиатском регионе, как со Сторонами, так и теми государствами, которые Сторонами не являются. Продолжение укрепления потенциала по вопросам международного водного права, в том числе Конвенции по трансграничным водам, является важным как для Таджикистана, так и для всего Центрально-Азиатского региона. Международный год водного сотрудничества (2013), провозглашенный Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций по инициативе Таджикистана, придаст новый импульс усилиям по достижению устойчивого управления водными ресурсами.

15. Представитель Туркменистана подчеркнул, что пять глав государств Центральной Азии на саммите МФСА (2009) заявили о своей приверженности укреплению институциональной и нормативно-правовой базы МФСА, и подтвердили свой интерес к развитию взаимоприемлемого механизма по комплексному использованию водных ресурсов и охране окружающей среды в Центральной Азии в интересах всех государств региона. Как пояснил представитель Туркменистана, регион нуждается в совместных принципах для сотрудничества в целях реализации решений глав государств. Именно поэтому Туркменистан сформировал группу экспертов для анализа национального законодательства и подготовки предложения о присоединении к Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам. Хотя Конвенция, возможно, не является идеальным инструментом, она представляет собой шаг на пути к взаимопониманию.

16. Узбекистан, который участвует в обеих конвенциях - Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам и Конвенции ООН 1997 г. по водотокам, - призвал к участию всех стран Центральной Азии в этих международно-правовых инструментах. Представитель Узбекистана сообщил о работе по реализации в стране Конвенции по трансграничным водам, включая законодательные меры, финансовые инвестиции, управление водными ресурсами в соответствии с бассейновым подходом, организацию ассоциаций водопользователей в бассейнах, меры по повышению эффективности использования водных ресурсов и т.д. Он выразил признательность ЕЭК ООН и международным партнерам за работу, в частности, в рамках Программы трансграничного управления водными ресурсами в Центральной Азии и призвал к активизации в Центральной Азии деятельности, направленной на присоединение всех стран Центральной Азии к Конвенции по трансграничным водам.

17. Представитель Афганистана, прибрежной страны для реки Амударья, подчеркнул, что его страна в настоящее время использует только 20% всех вод, которые формируются на ее территории. Он напомнил, что у Афганистана не было договоров с республиками Центральной Азии, которые могли бы определять, какое количество воды страна имеет право использовать. Соглашения Афганистана с СССР в 1946 и 1958 годах относятся к пограничному контролю и сотрудничеству, а соглашение 1958 года включает общие положения по управлению водами Амударьи. Возникло много вопросов в сфере сотрудничества, так как Афганистан не имел ранее возможности принять участие в сотрудничестве с Центрально-Азиатским регионом. В настоящее время Афганистан хочет развивать сотрудничество с соседними государствами. Представитель Афганистана подчеркнул, что Афганистан является частью решения вопросов, связанных с водой в Центральной Азии. Страна хотела бы продолжить активное сотрудничество с ЕЭК ООН, в том числе - по вопросам водных ресурсов.

18. Подводя итоги обсуждения, Бо Либерт, региональный советник ЕЭК ООН по окружающей среде, с удовлетворением признал, что все страны Центральной Азии осознали необходимость и поняли вызовы, связанные с внедрением ИУВР, а также подчеркнули свою готовность к сотрудничеству. Сотрудничество в Центральной Азии основано на 20-летнем опыте, и сейчас имеет место динамический процесс разработки новой основы для сотрудничества. Важно, что Афганистан выразил готовность присоединиться к этой работе. Кроме того, положительно и то, что все страны готовы строить сотрудничество на нормах международного права. Поэтому так важно повышение осведомленности о международном праве. Г-н Либерт выразил готовность ЕЭК ООН к оказанию помощи в наращивании потенциала и повышении осведомленности. Хотя важно отстаивать национальные интересы, не менее существенно - быть готовым к достижению компромиссов.

## **Сессия 2: Конвенции ЕЭК ООН: Конвенция по трансграничным водам и Конвенция Эспо – ключевые вопросы для надлежащего понимания и реализации**

19. В своем выступлении по вопросу о взаимосвязи между Конвенцией ЕЭК ООН по трансграничным водам 1992 г. и Конвенцией ООН по водотокам 1997 г., профессор Аттила Танзи, Болонский университет, председатель Совета по правовым вопросам Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам, отметил связи синергии и взаимодополняемость этих двух документов, которые имеют лишь одно основное отличие. Дополнительная ценность Конвенции по трансграничным водам - в институциональных рамках, которые она создала для оказания помощи Сторонам по соблюдению ее положений и в их дальнейшем развитии, с одной стороны; а с другой - в обязательном характере институционального сотрудничества между прибрежными Сторонами. Этих особенностей нет в Конвенции ООН по водотокам 1997 г. Профессор Танзи описал принципы, касающиеся существа этих двух конвенций, и обратил внимание на комплексный подход к принципам непричинения ущерба и справедливого использования.

20. Г-жа Юлия Тромбицкая, ЕЭК ООН, говоря о трансграничном водном сотрудничестве в рамках конкретных соглашений и совместных органов, обратилась к характеру обязательств прибрежных Сторон по заключению конкретных соглашений и созданию совместных органов в рамках Конвенции. Она рассказала о концепции и практике совместных органов для трансграничного водного сотрудничества - ключевого механизма сотрудничества, предусмотренного Конвенцией по трансграничным водам. Она объяснила соответствующие положения Конвенции и остановилась на сфере охвата, компетенции, функциях, задачах и организационной структуре совместных органов, а также на вопросах финансирования и участия общественности. Помимо этого, она рассмотрела общие проблемы совместных органов в регионе Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, такие как отсутствие достаточных полномочий для реализации ИУВР; отсутствие финансовых средств для реализации совместных программ; неэффективную реализацию решений совместного органа; и неудовлетворительное выполнение некоторых функций совместными органами, чаще всего тех функций, которые связаны с качеством воды и защитой окружающей среды. Презентация завершилась показом короткометражного фильма, снятого телевидением ООН (2011 г.), о сотрудничестве Казахстана и Кыргызстана в рамках Чу-Таласской Комиссии.<sup>1</sup>

21. Планирование новых видов деятельности в трансграничных бассейнах было темой совместной презентации г-жи Франчески Бернардини, руководителя секретариата Конвенции по трансграничным водам, и г-на Николаса Бонвуазана, руководителя секретариата Конвенции Эспо. Хотя Конвенция по трансграничным водам не содержит каких-либо конкретных процедур для планируемой деятельности, ее положения о совместных органах и консультациях по запросу предоставляют механизмы для обсуждения планируемых мер. Такие процедуры можно найти в Конвенции ЕЭК ООН об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо). В Конвенции Эспо участвуют 45 Сторон, включая две страны в Центральной Азии - Казахстан и Кыргызстан. Как подчеркнул г-н Бонвуазан, Конвенцию Эспо часто применяют в водном секторе - в случаях с гидроэлектростанциями, судоходными каналами и портами для внутреннего судоходства. Есть также случаи применения во многих других секторах, косвенно затрагивающих трансграничные воды. Важной особенностью процедуры согласно Конвенции Эспо является то, что суверенитет полностью сохраняется, поскольку принятие решений остается за страной, где планируется тот или иной вид деятельности. Руководители обоих секретариатов подчеркнули, что Конвенция по трансграничным водам и Конвенция Эспо предусматривают консультации по деятельности, которая оказывает «значительное» трансграничное воздействие; однако окончательное решение о выдаче разрешения принимает

---

<sup>1</sup> Комиссия Республики Казахстан и Кыргызской Республики по использованию водохозяйственных сооружений межгосударственного пользования на реках Чу и Талас.

Сторона происхождения. Процедуры в соответствии с Конвенциями приводят к более обоснованным решениям и направлены на лучшие варианты развития.

### **Сессия 3: Международное водное право и Конвенция ЕЭК ООН по трансграничным водам: каким должен быть путь вперед для Центральной Азии?**

22. Г-жа Франческа Бернардини, руководитель секретариата Конвенции по трансграничным водам, осветила деятельность в рамках Конвенции в части вопросов поддержки и взаимопомощи. Она пояснила, что, став Стороной, страна присоединяется к институциональному режиму и может получить помощь для осуществления Конвенции и принять участие в ее прогрессивном развитии. Институциональная структура Конвенции предоставляет форум для двустороннего и многостороннего сотрудничества, обмена опытом и передовой практикой, и возможность для разъяснения положений Конвенции по запросу Стороны. Иными словами, Сторона не предоставлена сама себе во взаимоотношениях с другими прибрежными государствами. Г-жа Бернардини описала проекты на местах, осуществляемые в рамках рабочей программы Конвенции в Центральной Азии, такие как «Региональный диалог и сотрудничество в области водных ресурсов в Центральной Азии», проекты по качеству воды, по безопасности плотин, по рекам Чу и Талас, новый пилотный проект по изменению климата, CAREWIB, проект по поддержке управления и обмена информацией и Национальные диалоги по политике в сфере ИУВР. Она также рассказала о перспективах, связанных с распространением сферы деятельности Конвенции за пределы региона ЕЭК ООН.

### **Дискуссия: Извлеченные уроки и путь вперед: обсуждение странами Центральной Азии и партнерами**

23. Дискуссия коснулась положительных примеров сотрудничества между Казахстаном и Кыргызстаном в рамках Чу-Таласской Комиссии, где новые вызовы заключаются в расширении сотрудничества на другие сферы (окружающая среда, энергетика), помимо водного сектора. Кыргызстан, не являющийся Стороной Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам, подчеркнул, что он осторожен в вопросе о присоединении в связи с нынешней политической обстановкой в регионе. В ответ на выдвинутую идею о переговорах в Центральной Азии по отдельной Водной конвенции для Центральной Азии, международные эксперты подчеркнули, что для Центральной Азии практически невозможно изобрести принципы, отличающиеся от тех, которые уже установлены в международном водном праве, в том числе в Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам. Представитель Научно-информационного центра МКВК обратил внимание на отсутствие доверия между странами региона и необходимость более тесного обсуждения принципов, а также разработки аналитических документов. Представитель Туркменистана подчеркнул, что, хотя присоединение к Конвенции по трансграничным водам является суверенным правом каждого государства Центральной Азии, и Туркменистан в настоящее время рассматривает вопрос о присоединении, важно применять основные принципы Конвенции на практике. Представитель Узбекистана обратил внимание на то, что для Конвенции по трансграничным водам важен охват всего региона. Представитель Таджикистана подчеркнул, что стране необходимо внимательно изучить всю документацию и материалы, доступные в рамках Конвенции по трансграничным водам. Г-н Либерт, ЕЭК ООН, высказал идею о создании платформы по международному водному праву в Центральной Азии для обеспечения постоянного форума для дискуссий и наращивания потенциала в этой области.



## **В. ВЫВОДЫ**

24. Г-н Андрей Васильев, заместитель Исполнительного секретаря ЕЭК ООН, подвел итоги конференции. Страны Центральной Азии, безусловно, продемонстрировали свою волю к сотрудничеству и поиску взаимоприемлемых решений по управлению водными ресурсами в субрегионе. Г-н Васильев подчеркнул, что осуществление и соблюдение норм международного права должно оставаться предусловием для всех межгосударственных отношений в субрегионе. Сотрудничество на основе добросовестности, равноправия, взаимности и добрососедских отношений должно стать ключом к реализации двух основных принципов международного водного права: непричинения значительного ущерба и справедливого и разумного использования. Конвенция ЕЭК ООН по трансграничным водам закрепляет эти принципы. Ее институциональные основы базируются на Совещании Сторон, предоставляющем возможности для взаимной поддержки и обмена опытом. В рамках Конвенции накоплен большой практический опыт, в том числе - для сложных политических и экономических условий. Эти знания и опыт доступны и для стран Центрально-Азиатского субрегиона.

---

### **Рабочий семинар по проблемам воды и здоровья 26 – 27 октября 2011 г.**

#### **А. РЕЗЮМЕ ДИСКУССИИ**

##### **Открытие**

25. Семинар проходил под председательством г-на Бо Либерта, регионального советника по окружающей среде ЕЭК ООН, и г-на Александра Брагина, руководителя Департамента международного сотрудничества Министерства охраны окружающей среды Республики Казахстан.

26. Г-н Александр Брагин, руководитель Департамента международного сотрудничества Министерства охраны окружающей среды Республики Казахстан, приветствовал участников семинара и подчеркнул важность этого события для стран Центральной Азии и, в частности, для Казахстана - страны, которая рассматривает вопрос о присоединении к Протоколу по проблемам воды и здоровья. Заболевания, связанные с водой, остаются одной из наиболее важных проблем для стран Центральной Азии. Г-н Брагин подчеркнул необходимость укрепления межотраслевой координации и разработки согласованных целевых показателей, направленных на улучшение состояния здоровья населения и снижение количества заболеваний, связанных с водой. Г-н Брагин обратил внимание на то, что значительный опыт, накопленный в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья, может быть полезен странам Центральной Азии.

27. Г-жа Франческа Бернардини, секретарь Протокола по проблемам воды и здоровья в ЕЭК ООН, приветствовала участников семинара от имени ЕЭК ООН и представила основные цели семинара. Мероприятие, организованное в ответ на интерес, проявленный со стороны стран Центральной Азии к Протоколу по проблемам воды и здоровья, направлено на (i) объяснение содержания основных положений Протокола; (ii) представление процесса установления целевых показателей и сроков в соответствии с Протоколом как средства разработки комплексных межсекторальных стратегий; (iii) обмен опытом, накопленным другими странами в реализации правовых, административных и технических аспектов Протокола, в частности, относительно сферы сотрудничества между водохозяйственным сектором, природоохранным сектором и

сектором здравоохранения; и (iv) обсуждение возможностей использования Протокола в странах Центральной Азии.

28. Г-жа Шинээ, сотрудник Европейского регионального бюро ВОЗ, приветствовала участников от имени совместного секретариата Протокола по проблемам воды и здоровья и Европейского регионального бюро ВОЗ, а также кратко рассказала о распределении обязанностей и той роли, которую играет Европейское региональное бюро ВОЗ, когда речь идет о содействии осуществлению и поддержке работы Протокола по проблемам воды и здоровья.

### **Сессия 1: Вода и здоровье - глобальные, региональные и субрегиональные вызовы**

29. После вступительного слова, г-жа Шинээ выступила с докладом о реализации основных прав человека в области воды и здоровья. Г-жа Шинээ напомнила о признании права на воду со стороны Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (Резолюция ГА ООН 64/292) и его последующем утверждении Советом по правам человека в резолюции 15/9. Шестидесят четвертая Всемирная ассамблея по здравоохранению (Женева, 16-24 мая 2011 года), в свою очередь, приняла резолюцию 64.24 "Питьевая вода, санитария и здоровье", в которой она призвала ВОЗ усилить свои нормативные функции по вопросам воды и здоровья; расширить сферу действия мониторинга прогресса, достигнутого в области доступа к безопасной питьевой воде и санитарии; активизировать усилия в области наращивания потенциала, а также продолжить оказание поддержки Протоколу по проблемам воды и здоровья как инструменту обеспечения безопасного управления водными ресурсами и защиты здоровья человека.

30. Г-жа Шинээ обратилась к Руководящим принципам ВОЗ по качеству питьевой воды, которые составляют научную основу для регионального и национального законодательства и являются полезным инструментом для реализации Рамочного документа ВОЗ по безопасной питьевой воде, направленного на демонстрацию странам возможности по обеспечению доступа к безопасной питьевой воде. Г-жа Шинээ также показала взаимосвязи между Целью развития тысячелетия (ЦРТ) 7, задача 7 с) "Устойчивый доступ к безопасной питьевой воде и основным санитарным услугам", Совместной программой ВОЗ/ЮНИСЕФ по мониторингу водоснабжения и санитарии (СПМ) - официальным механизмом Организации Объединенных Наций для отслеживания прогресса в выполнении задач по питьевой воде и санитарии в рамках этой ЦРТ - и Глобальной ежегодной оценкой ООН санитарии и качества питьевой воды (GLAAS). GLAAS является инициативой ООН по водным ресурсам, реализуемой Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), которая использует информацию, предоставленную СПМ, и другие данные с целью обеспечения лиц, формирующих политику, надежным, легко доступным, всеобъемлющим и глобальным анализом доказательств для принятия обоснованных решений в области санитарии и питьевой воды. Г-жа Шинээ также отметила, что Европейское региональное бюро ВОЗ в настоящее время концентрирует свои усилия на наращивании потенциала в рамках этих двух документов. Она также отметила консультации с заинтересованными сторонами, тренинги, семинары и другие соответствующие мероприятия, которые были недавно организованы в различных странах Центральной Азии. Она пригласила участников ознакомиться с Глобальным отчетом СПМ за 2010 г.<sup>2</sup> и отчетом GLAAS за 2010 г.<sup>3</sup>

31. Г-жа Франческа Бернардини, секретарь Протокола по проблемам воды и здоровья в ЕЭК ООН, представила собравшимся Протокол, его цели, основные обязательства и институциональные основы. Она пояснила, что страна может стать Стороной Протокола, не будучи Стороной Конвенции по трансграничным водам. Г-жа Бернардини отметила технические и стратегические руководящие принципы, существующие для оказания помощи Сторонам в

<sup>2</sup> [http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/9789241563956/en/](http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/9789241563956/en/)

<sup>3</sup> [http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/9789241599351/en/index.html](http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/9789241599351/en/index.html)

реализации Протокола, а также коллективные рамки помощи, которая включает различные мероприятия в рамках рабочей программы Протокола, такие как семинары по наращиванию потенциала, направленные на передачу опыта из других частей региона ЕЭК ООН, а также проекты по оказанию помощи, такие как проект, недавно реализованный в Молдове. Проект в Молдове будет также служить образцом для проектов по оказанию помощи, которые будут реализованы в ближайшее время в Кыргызстане и Таджикистане. Г-жа Бернардини также обратила внимание на вызовы, возникающие при реализации Протокола, и преимущества работы на основе Протокола для достижения целей этого правового инструмента.

32. Когда участникам была предоставлена возможность для вопросов и комментариев, некоторые участники заинтересовались характером Протокола как международного документа. Секретариат пояснил, что Протокол, будучи юридически обязательным документом, позволяет странам развивать существующую законодательную и нормативно-правовую базу. Кроме того, Протокол требует самоанализа и, таким образом, настоятельно рекомендует странам проводить мониторинг и надзор. Что касается основного обязательства в рамках Протокола, которым является установление целевых показателей, делегаты отметили, что основной проблемой в этой области является нахождение согласия среди национальных участников в отношении конкретных целевых показателей и согласование общего видения. В связи с этим секретариат предложил использовать опыт других стран и сообщил, что результаты процесса установления целевых показателей в регионе можно найти на веб-сайте ЕЭК ООН в национальных докладах, представленных Сторонами Протокола. Формат докладов был принят Советом Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья; формат является довольно простым.

33. Секретариат также подчеркнул, что несмотря на наличие механизмов оказания помощи в рамках Протокола, большая часть ресурсов должна поступать из национальных источников. Дополнительная поддержка в рамках Специального механизма оказания содействия реализации проектов может также предоставляться странам, которые установили целевые показатели для того, чтобы обеспечить их достижение. Тем не менее весь процесс поощряет страны анализировать свои существующие структуры и организации. Более того, установление конкретных целей помогает привлекать доноров, которые часто считают помощь более эффективной, когда установлены четкие приоритеты.

34. Делегаты выразили заинтересованность в доступных исследованиях по ситуации с вопросами воды и здоровья в Центральной Азии, а также ситуации у Сторон Протокола из других регионов, включая качество водоснабжения и уровень заболеваемости. Г-жа Шинээ сообщила, что соответствующие исследования, проведенные Европейским региональным бюро ВОЗ, можно найти на сайте организации, который также позволяет получить доступ к двум соответствующим базам данных. В качестве примера целевого показателя она сослалась на сокращение использования асбесто-бетонных труб в строительной отрасли, для которой ВОЗ разработала документ по стратегическому видению.

### **Обсуждение: Вода и здоровье - вызовы для Центральной Азии**

35. Представитель Республики Казахстан отметил, что ситуация с водой и здоровьем остается сложной из-за низкого качества воды в ее источнике, хотя вода и проходит очистку перед подачей. Тем не менее значительный прогресс был достигнут в последние годы благодаря государственной программе, направленной на обеспечение достаточного количества качественной питьевой воды для населения. Конкретной целью является обеспечить 80% городского населения водой из улучшенных источников питьевой воды. В то же время с 2004 года не было зарегистрировано вспышек инфекционных заболеваний.

36. Что касается ситуации в Кыргызстане, то там большая часть проблем с питьевой водой возникает в южном регионе страны, где 80% населения проживает в сельской местности и использует воду из неулучшенных источников, таких как реки и каналы. Этот регион имеет самую высокую смертность и высокий процент инфекционных заболеваний, зарегистрированных среди детей в возрасте до 14 лет. В то же время происходят регулярные и продолжающиеся вспышки брюшного тифа (100-130 случаев в год). Однако установить связь неинфекционных заболеваний с плохим качеством водоснабжения трудно. Основными проблемами, с которыми сталкиваются водохозяйственный сектор и сектор здравоохранения, являются: слабость административного аппарата управления водоснабжением и водоочисткой (технический и кадровый потенциал), старение существующей инфраструктуры и нехватка финансовых ресурсов для новых разработок из-за низких доходов потребителей.

37. В то же время достижение ЦРТ к 2015 году согласно обязательству страны потребует рационализации водопользования и городского водоснабжения за счет минимизации утечек воды, подачи воды в нуждающиеся регионы, проведения информационно-просветительских и образовательных кампаний и вовлечения населения на местном уровне. Меры, которые были предприняты в Кыргызстане до сих пор, связаны с установлением тарифов на воду и разработкой различных правовых норм, таких как Закон о питьевой воде, Технический регламент по обеспечению безопасности питьевой воды, а также План по водоснабжению для сельского хозяйства. Спектр программ, реализованных Всемирным банком и Азиатским банком развития, также способствовал улучшению ситуации и увеличению количества населения, обеспеченного в Кыргызстане питьевой водой.

38. Представитель Таджикистана ознакомил с обзором истории развития водного хозяйства и здравоохранения в стране, а также с существующими органами управления водными ресурсами в Таджикистане. Водные ресурсы в стране принадлежат государству, поэтому ответственность за обеспечение их качества и достаточного объема снабжения несет правительство. Только 56% населения используют воду из улучшенных источников питьевой воды, несмотря на то, что вода, как правило, доступна везде. Существующая правовая база, включающая два закона и различные подзаконные акты, позволяет разрешить эту ситуацию, и определенные шаги в этом направлении уже предпринимаются.

39. Представитель Туркменистана заявил, что проблемы воды и здоровья, особенно в регионе Аральского моря, являются причиной большой озабоченности для правительства. Меры, предпринятые правительством страны, такие как снабжение населения бутилированной питьевой водой, способствовали улучшению ситуации. В настоящее время уровень заболеваний, связанных с водой, таких как гепатит, значительно сократился. Холера была полностью ликвидирована. Новым органом, отвечающим за управление водными ресурсами (в том числе, за вопросы подготовки питьевой воды и очистки сточных вод), является Министерство коммунального хозяйства, которое нуждается в укреплении. Для удовлетворения этих потребностей и подготовки профессиональных экспертов для водохозяйственного сектора правительство создало новые научные учреждения. Более того, вода и энергия поставляются населению бесплатно. Помимо этого, новый Водный кодекс и Закон о качестве питьевого водоснабжения, содержащие конкретные показатели в соответствии с европейскими стандартами, в настоящее время находятся в стадии разработки. Представитель Туркменистана также выразил надежду на присоединение в ближайшее время его страны к Конвенции по трансграничным водам и Протоколу по проблемам воды и здоровья.

40. Представитель Узбекистана привел ряд примеров соблюдения положений Протокола и, в частности, его общих принципов (статья 5), хотя Узбекистан и не является Стороной. В целях расширения к 2020 году доступа к воде и санитарии, как в городах, так и в сельских районах принимаются меры по модернизации систем водоснабжения и очистки сточных вод. Власти также

регулярно принимают превентивные меры, направленные на предотвращение вспышек и случаев заболеваний, связанных с водой, и в настоящее время осуществляют процесс определения границ водоохранных зон. Кроме того, Узбекистан в последнее время осуществляет пересмотр регламента по санитарии и использованию водных ресурсов. Докладчик также подчеркнул, что его страна стремится к обеспечению доступа к информации и участия общественности в принятии решений по вопросам воды и здоровья.

41. Делегат Афганистана дал краткий обзор ситуации в своей стране. Лишь ограниченный процент населения имеет доступ к безопасной питьевой воде, однако власти работают в направлении улучшения ситуации в сфере водоснабжения и добились значительного прогресса. Например, впервые в истории было создано Министерство сельского развития; более высокий процент сельского населения получает в настоящее время чистую питьевую воду. Тем не менее, по оценкам делегата, потребуется еще несколько десятилетий для достижения в Афганистане уровня развития, сопоставимого с уровнем в странах Центральной Азии.

42. Г-н Бо Либерт, ЕЭК ООН, подвел итоги обсуждения, признав, что некоторые проблемы являются общими для всех государств Центральной Азии. Вода - это ключевой элемент для жизни населения центральноазиатских стран, однако ситуация с водой и здоровьем в странах Центральной Азии остается сложной. Инфраструктура для водоснабжения и санитарии в Центральной Азии находится, в основном, в критическом состоянии, что нередко представляет угрозу для здоровья человека. Есть и некоторые, появившиеся в недавнее время проблемы, такие как изменение климата и кадровый потенциал, которые необходимо принять во внимание при разработке стратегии в сфере воды и здоровья. Страны Центральной Азии осознают взаимосвязь между водой и здоровьем и предпринимают значительные усилия для улучшения ситуации в сфере водных ресурсов и здоровья на национальном и местном уровнях. Реализуются соответствующие программы. Однако большинство делегаций признали, что некоторые проблемы не могут быть решены только на национальном уровне. Таким образом, страны должны стремиться к сотрудничеству на субрегиональном и международном уровнях. ЦРТ и, в частности, ЦРТ, связанные с водой, считаются приоритетными во всех странах Центральной Азии. Их реализация в значительной степени способствовала улучшению ситуации в сфере воды и здоровья.

43. В ответ на выступления представителей некоторых стран, секретариат пояснил концепцию равного доступа к воде. Хотя Протокол и не требует от стран установления тарифов, он требует обеспечения устойчивости управления водными ресурсами, и именно здесь важно понятие экономической доступности воды. Секретариат упомянул существующие руководящие материалы, разработанные ЕЭК ООН. Новый документ по передовой практике в обеспечении равного доступа к воде и санитарии является источником информации для стран, давая им возможность получить выгоду от использования опыта других. Секретариат предложил, апробировать этот полезный инструмент после завершения его разработки, и приветствовал потенциальный интерес одной из центрально-азиатских стран к этому вопросу.

## **Сессия 2: Извлечение уроков из опыта других стран по реализации Протокола по проблемам воды и здоровья в контексте установления целевых показателей**

44. Вторая сессия была сфокусирована на обязательствах Сторон Протокола по установлению и достижению целевых показателей. Г-жа Наталья Никифорова, ЕЭК ООН, сделала подробную презентацию по этапам и проблемам этого процесса. В своем выступлении г-жа Никифорова следовала структуре Руководящих принципов по установлению целевых показателей, оценке прогресса и представлению отчетности - полезному справочному материалу для будущих Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья, который дает подробное объяснение процесса

установления целевых показателей, и предложила участникам ознакомиться с этой публикацией, доступной также на русском языке<sup>4</sup>.

45. Г-жа Валентина Цапиш, заместитель начальника Экологической инспекции Республики Молдова, выступила с докладом о выполнении Протокола и установлении целевых показателей в Республике Молдова, а также о проблемах и извлеченных уроках. Хотя Молдова и приняла подход, рекомендованный в вышеупомянутых руководящих принципах, и даже добилась успеха в этом процессе, отсутствие институциональной стабильности стало одной из основных проблем в процессе установления целевых показателей. Г-жа Цапиш также коснулась преимуществ процесса установления целевых показателей в Молдове и, в частности, достижений в обеспечении доступа к воде в сельских районах. Однако, по словам выступающей, не было никакого прогресса в городском водоснабжении и, в частности, в вопросах очистки воды. Это рассматривается как слабая сторона процесса, и этот вопрос будет рассматриваться в качестве наивысшего приоритета в ближайшие годы.

46. Г-же Цапиш был задан вопрос о том, должна ли страна прийти к соглашению по целевым показателям с соседними странами. Представитель Молдовы ответила, что Молдова была весьма активна в своей коммуникации с соседними странами, так как получает воду из двух трансграничных рек - Днестр и Прут. Секретариат прояснил, что хотя Молдова чувствовала необходимость в сотрудничестве с соседними странами на основе статьи 13 Протокола, обязательств в рамках Протокола по согласованию целевых показателей за пределами национальных границ не существует, так как эти цели - сугубо национальные. Вместе с тем, такой обмен информацией следует приветствовать.

47. Г-н Эркин Оролбаев из Кыргызстана проинформировал участников совещания о планируемых мероприятиях по процессу установления целевых показателей в Кыргызстане. Кыргызстан не является Стороной ни Протокола, ни Конвенции. Процесс установления целевых показателей проводится в рамках Национального диалога по политике в сфере ИУВР. Деятельность Координационного совета в рамках Национального диалога по водной политике привела к созданию рабочей группы, отвечающей за разработку бассейнового плана для реки Чу и целевых показателей для этого бассейна. Рабочая группа запустила первый этап пилотного проекта в октябре 2011 года.

### **Сессия 3: Надзор и реагирование на заболевания, связанные с водой**

50. Г-жа Энхцэцэг Шинээ, Европейское региональное бюро ВОЗ, сделала обзор ситуации по эпиднадзору над заболеваниями, связанными с водой, в Европейском регионе, подчеркнув, что страны Центральной и Восточной Европы, а также Центральной Азии, находятся в самой сложной ситуации.

51. Г-жа Шинээ представила обязательства по надзору за заболеваниями, связанными с водой, в соответствии с Протоколом и другими правовыми документами, такими как Международные медико-санитарные правила, принятые ВОЗ в 2005 году. Статья 6.2 Протокола требует, чтобы Стороны установили целевые показатели по сокращению масштабов вспышек и случаев заболеваний, связанных с водой. Кроме того, статья 8 относится к обязательству Стороны обеспечить установку комплексных национальных и/или местных систем надзора и раннего предупреждения. С другой стороны, целью Международных медико-санитарных правил по предотвращению и реагированию на критические для здоровья людей угрозы, которые потенциально могут пересекать границы и представлять опасность для людей во всем мире, является развитие, укрепление и поддержание основного потенциала общественного

---

<sup>4</sup> <http://www.unece.org/index.php?id=11644&L=2>

здравоохранения в контексте надзора и мер реагирования. В связи с этим, ВОЗ подготовила политическое<sup>5</sup> и техническое<sup>6</sup> Руководство по надзору за заболеваниями, связанными с водой, для оказания помощи странам в реализации. Г-жа Шинээ предложила два типа целевых показателей, которые могут быть установлены для соблюдения данных обязательств: общие (связанные с укреплением системы надзора над заболеваниями, связанными с водой, чтобы подготовить надежную базу доказательств для установления целевых показателей), и специальные (например, проведение конкретных мероприятий в сфере здравоохранения в сочетании с улучшением систем водоснабжения и санитарии, а также мер гигиены).

52. Г-жа Ирина Застенская, заместитель Директора Республиканского научно-практического центра гигиены Министерства здравоохранения Республики Беларусь, представила ситуацию в своей стране и осветила проблемы и извлеченные уроки. Докладчик проинформировала, что благодаря мерам, предпринятым властями, тенденции в эпиднадзоре в Республике Беларусь являются обнадеживающими, без вспышек заболеваний, связанных с водой, с 2003 года. Значительно снижено количество инфекционных заболеваний, потенциально связанных с водой. Тем не менее еще остаются проблемы в сфере поверхностных водных ресурсов и водоснабжения городских и сельских районов. При реализации Протокола страна опирается на уже существующие программы, обеспечивая охват всех аспектов, необходимых для достижения целевых показателей. В ходе следующего этапа проекта, который начнется в 2013 году, будут пересмотрены программы и уже установленные целевые показатели, а новые целевые показатели будут устанавливаться в ранее не охваченных областях (например, аквакультуре). Дополнительной ценностью Протокола является рационализация существующей политики, а также акцент на сотрудничество между секторами, наряду с целостным подходом на всех уровнях. В Беларуси целевые показатели были приняты межсекторальным комитетом по водным вопросам и утверждены на высоком уровне главным государственным санитарным врачом Республики Беларусь. Г-жа Застенская подчеркнула важность наличия сильной политической воли в стране, а также международной поддержки процесса установления целевых показателей в рамках Протокола.

#### **Сессия 4: Осуществление протокола - межсекторальный подход и вовлечение различных заинтересованных сторон**

54. Во ходе второго дня семинара дискуссии были сосредоточены на осуществлении Протокола, межсекторальном подходе и вовлечении различных заинтересованных сторон. Г-н Михали Кадар, заведующий кафедрой Национального института гигиены окружающей среды Венгрии, сделал обзор способов построения сотрудничества на разных уровнях. Докладчик подчеркнул роль постоянного органа высокого уровня, ответственного за реализацию, который должен быть создан в министерстве. Существование такого органа будет способствовать процессу согласования и принятия решений. Докладчик также представил опыт осуществления Протокола в Венгрии. Целевая министерская группа в Венгрии имеет право рассматривать отчеты и принимать предложения, представленные межведомственной рабочей группой, а также поручать ей конкретные задания.

55. Г-жа Татьяна Синяева, представляющая неправительственную организацию Эко-Тирас (Республика Молдова), обратила внимание на роль и формы участия общественности в осуществлении Протокола, а также в установлении целевых показателей. Г-жа Синяева изложила как положительные, так и негативные аспекты процесса установления целевых показателей, с которыми столкнулась Молдова. Хотя правовые основы для участия общественности в Молдове установлены, сведений о Протоколе у широких кругов общественности пока еще недостаточно.

---

<sup>5</sup> [http://www.euro.who.int/\\_\\_data/assets/pdf\\_file/0009/149184/e95620.pdf](http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0009/149184/e95620.pdf)

<sup>6</sup> [http://www.euro.who.int/\\_\\_data/assets/pdf\\_file/0011/149186/e95619.pdf](http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0011/149186/e95619.pdf)

Выступающая призвала страны Центральной Азии к вовлечению общественности в осуществление Протокола, подчеркнув важность привлечения профессиональной сети НПО, что позволяет упростить процесс. Г-жа Синяева подтвердила особо важную роль Координационного совета, состоящего из представителей различных заинтересованных министерств, в процессе установления целевых показателей в Молдове.

#### **Заседание 5: Последующие шаги в контексте присоединения к Протоколу и реализации (рабочие группы)**

56. В рабочих группах, сформированных национальными делегациями, участники обменялись опытом в различных секторах (водоснабжение, здравоохранение, охрана окружающей среды и т.д.), а также обсудили возможные дальнейшие шаги в сфере водоснабжения и санитарии в рамках Протокола. Докладчики представили результаты обсуждений.

57. Представители Республики Казахстан идентифицировали основные проблемы, связанные с водой и здоровьем, с которыми в настоящее время сталкивается страна. К ним относятся: недостаточное водоснабжение и отсутствие операторов, а также очистных сооружений в сельской местности; отсутствие централизованного водоснабжения в рекреационных зонах. Что касается качества воды, участники согласились с тем, что высокая концентрация определяемых в воде хлоридов и сульфатов связана с естественным химическим составом водных ресурсов. Кроме того, нет никаких исследований по соматическим заболеваниям, которые распространены в некоторых регионах страны, в частности, в районе Павлодара. Участники также обсудили существующую политику, недавний пересмотр нормативов по воде и здоровью, а также последующую гармонизацию с международными стандартами, выполненную до вступления в ВТО. Было подчеркнуто, что участие общественности в реализации государственных программ и мониторинге остается все еще недостаточным. Группа также обсудила возможные целевые показатели, которые будут установлены для решения вышеупомянутых проблем, и подчеркнула, что присоединение к Протоколу по проблемам воды и здоровья является приоритетным вопросом для национальных органов власти.

58. Делегация Кыргызстана сосредоточила свое обсуждение на основных проблемах в области водных ресурсов и здравоохранения, а также на последующих шагах по решению этих проблем. Участники отметили низкий уровень межотраслевого сотрудничества и вовлечения лиц, принимающих решения, а также низкую осведомленность населения по проблемам воды и здоровья, наряду с другими проблемами. Было подчеркнуто, что укрепление существующих правовых основ, децентрализация политики на местном уровне, более эффективное распределение средств и технического потенциала, будет способствовать дальнейшему повышению доступа населения к питьевой воде, который уже был значительно улучшен за последние 15 лет. Возможные целевые показатели, которые должны быть установлены, чтобы связать адаптацию и гармонизацию национальных норм с международными стандартами, могут касаться создания специального органа, отвечающего за работу систем водоснабжения и санитарии, повышения уровня информированности среди населения и повышения квалификации персонала. В выступлении подчеркивалась необходимость дополнить и расширить меры, принятые по укреплению межсекторального подхода. Участники также договорились о необходимости дальнейшего изучения вопроса о присоединении к Протоколу по проблемам воды и здоровья.

59. Представители Таджикистана определили ключевые проблемы в области водоснабжения и санитарии, такие как несовершенная нормативно-правовая база; неэффективные технологии очистки воды и как результат - дефицит чистой и безопасной питьевой воды, доступной для населения; ухудшение состояния систем водоснабжения, а также недостаточное финансирование водного сектора. Было решено, что низкий уровень кадрового потенциала, нехватка оборудования



для проведения мониторинга и контроля безопасности, а также слабое межсекторальное сотрудничество являются проблемами, с которыми сталкивается эта страна. Члены группы сформулировали несколько целевых показателей, реализация которых позволит решить существующие проблемы. Участники согласились, что положительные результаты, достигнутые в связи с принятием новых законов о воде, процесс Национального диалога по водной политике и сотрудничество с неправительственными организациями должны быть дополнены и продолжены путем создания эффективного координационного механизма по проблемам воды и здоровья и межведомственной рабочей группы экспертов по проблемам воды и здоровья. Присоединение к Протоколу рассматривалось как необходимый шаг в направлении улучшения общей ситуации в стране.

60. Докладчик от Узбекистана заявил, что хотя ситуация в стране с водой и здоровьем в настоящее время находится под контролем, проблемы остаются в связи с ростом населения и трансграничными аспектами водных ресурсов. В этой связи, обмен информацией в случаях вспышек заболеваний, связанных с водой, и загрязнения воды были признаны особо важными для реализации соответствующих превентивных мер. Было решено, что создание гибкой системы тарифов и эффективных систем повторного использования воды будет также способствовать рационализации управления водопользованием. Укрепление существующей правовой базы и обновление существующих национальных стандартов качества воды, а также повышение осведомленности общественности, были названы в качестве приоритетных вопросов. Что касается возможных целевых показателей, представитель Узбекистана высказался о необходимости проанализировать опыт Сторон Протокола и адаптировать его к условиям страны. Докладчик также проинформировал участников совещания о том, что документ о присоединении страны к Протоколу по проблемам воды и здоровья в настоящее время находится на рассмотрении в Кабинете министров Республики Узбекистан.

#### **Сессия 6: Укрепление сотрудничества и взаимодействия на национальном, субрегиональном и международном уровне**

61. Г-жа Екатерина Стрикелева, Региональный экологический центр для Центральной Азии (РЭЦА), ознакомила участников с результатами проекта «Качество воды в Центральной Азии». Проект (2009-2011 гг.), финансируемый за счет средств Счета развития ООН, реализуется ЕЭК ООН в сотрудничестве с РЭЦА. Он включал несколько этапов. На 1-м этапе национальные системы качества воды оценивались в каждой из стран Центральной Азии; были подготовлены соответствующие национальные доклады. На 2-м этапе были разработаны и согласованы региональное диагностическое исследование и региональный план сотрудничества. Третий этап включал пилотные проекты по осуществлению мониторинга качества воды на отдельных трансграничных реках. Заключительный этап состоял из процесса создания базы данных по качеству воды и обучения использованию этой базы данных. Г-жа Стрикелева изложила потребности и перспективы сотрудничества по качеству воды в регионе Центральной Азии и связанные с этим рекомендации проекта, особенно, в связи с возможным продолжением работы под эгидой МКУР.

62. Наталия Алексеева, координатор Программы по водным ресурсам в Центральной Азии ПРООН, Региональный центр по Европе и СНГ, обратилась к деятельности ПРООН по вопросам обеспечения доступа к воде и санитарии. В частности, она представила Программу ПРООН GOAL-Wash: Управление, обучение и лидерство для водоснабжения, санитарии и гигиены. Первый этап этой программы (2009-2011 гг.) включал 12 программ для 'возможно не достигающих ЦРТ стран'. В Центральной Азии программа реализуется в Таджикистане. Она фокусируется на развитии потенциала заинтересованных сторон, включая консультации с заинтересованными сторонами, наращивание потенциала и независимые исследования. Хотя проект находится на первом этапе, он получил положительные отзывы и активно получает запросы от других

правительств. Г-жа Алексеева сообщила, что постепенное расширение деятельности по проекту в 2012 году планируется в Кыргызстане и Узбекистане, наряду с другими заинтересованными странами.

63. Роль и опыт Национальных диалогов по политике в сфере ИУВР в рамках Водной инициативы ЕС были представлены г-жой Юлией Тромбицкой, ЕЭК ООН. Г-жа Тромбицкая обратила внимание на развитие Национальных диалогов по водной политике в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Она подчеркнула, что водоснабжение и санитария, а также установление целевых показателей в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья, были среди основных тематических вопросов в Национальных диалогах по водной политике таких стран как Армения, Грузия, Кыргызстан, Молдова и Украина. Она рассказала о прогрессе, достигнутом в рамках Национальных диалогов по водной политике в Кыргызстане, Таджикистане и Туркменистане, и предпринимаемых в настоящее время усилиях для запуска процесса диалога в Республике Казахстан. Национальный диалог по водной политике планируется начать в Казахстане в 2012 году; он может стать платформой для распространения знаний о Протоколе, а также процесса применения и присоединения к Протоколу. В заключение она подчеркнула, что Национальные диалоги по водной политике являются полезным инструментом для работы по проблемам воды и санитарии.

## **В. ВЫВОДЫ**

64. Г-жа Франческа Бернардини, секретарь Протокола в ЕЭК ООН, приветствовала интерес к Протоколу по проблемам воды и здоровья со стороны стран Центральной Азии, а также их приверженность работе по улучшению водоснабжения и санитарии и уменьшению количества заболеваний, связанных с водой. Она подчеркнула готовность совместного секретариата и Сторон Протокола помочь странам Центральной Азии в получении дополнительной информации о Протоколе, а также проведении мероприятий для достижения лучшего качества водоснабжения и санитарии. Она призвала страны Центральной Азии активнее участвовать в деятельности под эгидой Протокола.